

## SWAZILAND

## 10. "Ngoneni ngoneni bakithi". 'What have I done?'

Topical song to the Makweyana braced musical bow, by Rosalina Ndhlole and Juana Nkosi, at Mataffin, Nelspruit District, Transvaal, South Africa.  
*Swazi Tribe.*

2m. 44s.

The musical bow is commonly found in those Territories where timber is scarce and consequently only small musical instruments can be manufactured by the country folk. Some varieties of musical bow are frequently, as in this case, about the same size as the local hunting bow, the string being strained back towards the bow by a wire or cord in order to divide it into two segments each producing its fundamental note when struck with a light stick. The pitch of the two notes on this instrument were 190 and 220 vs. giving an interval between them of approximately two and a half semitones.

The two Swazi women performers were friends living in adjacent huts and constantly played and sang together in the evenings.

## 11. "Indlaliso". 'Games'.

Chants to accompany military drill or games "Tiga", by Swazi men of the Lindimbi age group, at Entonjeni, Pigg's Peak District, Northern Swaziland.  
*Swazi Tribe.*

2m. 30s.

It appears to have been a Swazi custom among the fighting regiments to perform a number of routine steps set to song or chants as a kind of danced drill. In this way the men kept themselves fit and learnt to act in perfect unison. In after life, the drill songs of the regiment to which they belonged were treasured memories and bound the companions of the age-group together until old age. This recording gives a brief extract of one performance, each change of chant being accompanied by a change of action, leaping, stamping, moving into file, and so on. The men taking part all appeared to be between the ages of 18 and 30 years. Entonjeni where the recording was made was the old royal kraal of the Swazi Paramount Chief and founder of the Swazi tribe, Umswati, before he moved his main headquarters further south to a site near Mbabane. The hill nearby is still used as a burial ground of some of the members of the royal lineage.

—Copies of this L.P. recording can be obtained through the African Music Society.

---

## BEQUEST OF I.L.A.M. LONG PLAYING RECORDS

Through the generosity of Mr. Harry Oppenheimer, who is a Life Member of the African Music Society, a number of Universities and other Institutions have been presented with representative collections of the Library's recent recordings, where they will be used especially for anthropological, linguistic and musicological studies.

Among those to whom sets of 48 long playing (12") records have been sent are:—

- University of Oxford (The Pitt Rivers Museum).
- University of Manchester.
- University of London. (The London School of Oriental and African Studies).
- The International Folk Music Council.
- The British Institute of Recorded Sound.
- The University of the Federation of Rhodesia and Nyasaland.
- The Rhodes-Livingstone Institute.
- The Rhodes-Livingstone Museum.
- University of Cape Town.
- University of Fort Hare.
- University of Natal.
- Potchefstroom University.
- Pretoria University.
- Rhodes University.
- University of the Witwatersrand.